



# MALVAZIJA

FESTIVAL ISTARSKJE MALVAZIJE **BRTONIGLA** - FESTIVAL DELLA MALVASIA ISTRIANA **VERTENEGLIO**

**31. FESTIVAL ISTARSKJE MALVAZIJE: ISTARSKA PRIČA NA ČETRI ZEMLJE**

**Trg Sv. Zenona - Piazza di San Zenone**

**31.05.2015. / 17 h**

DEGUSTACIJA I PREZENTACIJA ISTARSKIH MALVAZIJA S ČETIRI ZEMLJE  
DEGUSTACIJA ISTARSKIH SPECIJALITETA • PREZENTACIJA I DEGUSTACIJA  
LOKALNIH PROIZVODA • ZABAVNO GLAZBENI PROGRAM • KIDS CORNER

PRESENTAZIONE E DEGUSTAZIONE DELLE MALVASIE DELLE QUATTRO  
TERRE • DEGUSTAZIONE DI PIATTI TIPICI ISTRIANI PRESENTAZIONE  
E DEGUSTAZIONE DI PRODOTTI TIPICI LOCALI  
PROGRAMMA D'INTRATTENIMENTO MUSICALE • KIDS CORNER

TASTING AND PRESENTATION OF MALVASIA WINE FROM FOUR SOLIS  
ISTRIAN DISHES TASTING • PRESENTATION AND TASTING OF ISTRIAN  
LOCAL PRODUCTS • MUSICAL ENTERTAINMENT PROGRAMM  
KIDS CORNER

PRÄSENTATION UND VERKOSTUNG DER ISTRICHEN MALVASIA AUS  
VIER BODENARTEN VERKOSTUNG DER ISTRICHEN GERICHTEN  
PRÄSENTATION UND VERKOSTUNG VON LOKALEN WINE, OLIVEN ÖL  
UND KÄSE • MUSIKALISCHES PROGRAMM • KIDS CORNER

## Vozni red vlakića / Orario del treno / Special Train Time - table

Vlakić br. 1 / Trenino n. 1 / Train nb. 1

<b>TZO Brtonigla</b>	13.30	16.00	18.40
<b>Vinerino</b>	13.35	16.15	
<b>Veralda</b>	14.10	16.50	
<b>Ravalico</b>	14.55	17.35	
<b>Cattunar</b>	15.25	18.05	

Vlakić br. 2 / Trenino n. 2 / Train nb. 2

<b>TZO Brtonigla</b>	14.00	16.30	19.00
<b>Vinerino</b>	14.05	16.40	
<b>Veralda</b>	14.40	17.15	
<b>Ravalico</b>	15.25	18.00	
<b>Cattunar</b>	15.55	18.30	



\* Polazak ispred Turističkog ureda (zgrada budućeg Muzeja vina i seljačkog stvaralaštva, Mlinska 2, Brtonigla) / Partenza davanti l'ufficio turistico (edificio del futuro Museo del vino e dell'arte contadina, Via del Mulino 2, Verteneglio) / Departure in front of the Tourist office (building of the future Museum of wine and rural production, Mlinska 2, Brtonigla)

\*\* cijena: 50,00 kn za odrasle - kupnjom čaše osiguran je jedan itinerar vlakićem, te besplatna degustacija po vinskih podrumima; 20,00 kn djeca - vožnja sa vlakićem  
Prezzo: 50,00 kn per adulti - con l'acquisto del bicchiere vi assicurate un giro con il treno e la degustazione gratis per le cantine; 20,00 kn bambini - giro con il treno  
Price: 50,00 kn for adults - with purchase of the glass you ensure a ride by train and free tasting in the wine cellars; 20,00 kn children - ride with train

\*\*\* Uslužaju lošeg vremena vožnja vlakićem se otkazuje / In caso di maltempo l'itinerario del treno sara' cancellato / In case of bad weather the train schedule will be cancelled

U suradnji s / In collaborazione con:

Zajednica Talijana Nova Vas / Comunita' degli italiani Villanova



... in all the colours of Istria

VERTENEGGIO  
**BRTONIGLA**

Zajednica Talijana Brtonigla  
Comunita' degli italiani di Verteneglio

BRTONIGLA  
VERTENEGGIO

